



دولت جمهوری اسلامی افغانستان  
وزارت معادن و پترولیوم



قرارداد معادن سنگ و مواد ساختمانی (سنگ تعمیراتی)  
مابین  
وزارت معادن و پترولیوم جمهوری اسلامی افغانستان  
و (شرکت ساختمانی عزیز نیازی)

۱۳۹۵ / ۱۲ / ۲۲

معلومات عمومی

معلومات در مورد نوع معدن	
عنوان قرارداد:	قرارداد سنگ تعمیراتی
شماره ثبت قرارداد در اداره گادستر:	۱۱۱۱
موقعیت معدن:	کوئتل سبزک حره موشک شهر فیروزکوه
مساحت ساحه معدن (به هکتار یا مترمربع):	۵۰۰ m <sup>2</sup>
کوординات (جی پی اس) ساحه معدن:	N=34 30 35,7 E=65 13 45,3 N=34 30 34,1 E=65 13 41,6
نوع مواد معدنی قابل استخراج:	سنگ تعمیراتی
حجم تخمینی سالانه مواد معدنی قابل استخراج (به مترمکعب):	۲۰۰۰ m <sup>3</sup>
کرایه سطح زمین از قرار (فی هکتار):	۲۵ \$ دالر امریکائی معادل آن به افغانی
حق الامتیاز (روپایی یا لاری تولید ناخالص):	0,413\$ دالر امریکائی
تاریخ انعقاد قرارداد:	
تاریخ ختم قرارداد:	
معلومات قراردادی	
معلومات شخصی حقیقی	
اسم و نام خانوادگی:	اسم شرکت:
اسم پدر:	نمبر جواز و مرجع صدور:
نمبر تذکره:	نوع فعالیت:
شماره تماس و ایمل آدرس:	تاریخ صدور جواز:
آدرس دفتر و یا منزل:	تاریخ ختم جواز:
شماره تشخیصه مالیاتی (TIN):	شماره تماس و ایمل آدرس دفتر:
شماره حساب بانکی:	شماره تشخیصه مالیاتی و حساب بانکی TIN:

## فهرست مندرجات

۴	ماده اول: اصطلاحات
۵	ماده دوم: مدت قرارداد
۵	ماده سوم: کوردینات ساحه معدن
۵	ماده چهارم: سرمایه گذاری
۵	ماده پنجم: اعضای جواز بهره برداری
۶	ماده ششم: حقوق دارنده جواز
۶	ماده هفتم: مکلفیت های دارنده جواز
۶	ماده هشتم: گرایه سطح زمین
۷	ماده نهم: رویا لیتی
۷	ماده دهم: عدم تکمیل پلان معدن کاری
۷	ماده یازدهم: تضمین ملی
۷	ماده دوازدهم: پرداخت تادیات
۷	ماده سیزدهم: استفاده از مواد سفید
۸	ماده چهاردهم: تخلیص
۸	ماده پانزدهم: خساره بر ملکیت
۸	ماده شانزدهم: حواری غیر مترقبه (فورس مازور)
۸	ماده هفدهم: آثار تاریخی و باستانی
۸	ماده هجدهم: حل منازعات
۹	ماده نوزدهم: اطلاعیه اصلاح وضعیت
۹	ماده بیستم: الفوجواز
۱۰	ماده بیست و یکم: معلومات تماس
۱۱	ماده بیست دوم: قانون حاکم
۱۱	ماده بیست سوم: عدم تکمیل مکلفیت
۱۲	ماده بیست چهارم: انعقاد قرارداد

این قرارداد بتاريخ ۳۱/۸/۱۳۹۵ مابین وزارت معادن و پترولیوم جمهوری اسلامی افغانستان که متبعا به نام وزارت و شرکت یا شخص حقیقی (شرکت ساختمانی عزیز نیازی) دارنده اجازه نامه که بطور جمعی بنام طرفین یاد می شود، منعقد میگردد.  
باتوجه به اینکه :

وزارت معادن و پترولیوم و واحدهای دومی آن مطابق قانون صلاحیت مدیریت، کنترل و نظارت از تمام حقوق مترائی را در داخل قلمرو افغانستان دارا بوده و از تطبیق قرارداد، فعالیت های مترائی معادن سنگ و مواد ساختمانی (سنگ تعمیراتی) که در ساحه (کوه بل سبزک خرد موشک شهر فیروزکوه) موقعیت دارد، الحاقی حتم قرارداد کنترل، نظارت و فعالیت مترائی است.

### اصطلاحات

#### ماده اول :

اصطلاحات این در این قانون مفاهیم ذیل را افاده مینماید:

وزارت : عبارت از وزارت معادن و پترولیوم دولت جمهوری اسلامی و واحدهای دومی آن میباشد.

دارنده اجازه نامه : شخص حقیقی یا شرکت است که مطابق احکام قانون معادن و مقرره های مربوطه آن اجازه نامه معادن سنگ و مواد ساختمانی (سنگ تعمیراتی) بینم وی نت و صادر گردیده است.

قرارداد: سند کتبی حقوقی است که تمام حقوق و تکلیف های طرفین در آن بهیچوجه تغییر یافته و تکلیف به اجرای آن میباشد.

شخص حقیقی : شخص است که به عنوان منشیت انفرادی اجازه نامه معادن سنگ و مواد ساختمانی (سنگ تعمیراتی) را از وزارت معادن و پترولیوم بدست آورده باشد.

شخص حقوقی : عبارت از نهادی است که مطابق احکام قانون معادن تاسیس گردیده و اجازه فعالیت را داشته باشد.

#### حوادث غیر مترقبه : ( force majeure )

- ۱- هر نوع حادثه و یا حالتیکه غیر قابل پیشبینی و غیر قابل جلوگیری بوده، کنترل و اجتناب از آن ناممکن باشد.
- ۲- حالات غیر مترقبه شامل موارد ذیل میباشد:

جنگ های مسلحانه، اعمال تروریستی مخرب که پروژه را بطور مستقیم هدف قرار دهد، محاصره، تحریم، و اعتصابات سراسری در تمام کشور که مشخصا محدود به یک ساحه و یا مربوط شرکت و یا وابستگان آن نمی باشد، زلزله، طوفان های مهیب، سیلاب، آتش سوزی، که بطور شدید و مستقیما پروژه از آن متاثر گردیده و طرف قادر به ادامه کار نباشد.

- ۳- موارد ذیل به طور خاص حالات غیر مترقبه تلقی نمی گردد

مشکلات اقتصادی و یا تغییر در شرایط بازار، حادثات یا شرایطی که انجام تکلیفیت های طرف متاثر شده را دشوار ساخته اما ناممکن نسازد بزمستان و بارندگی دوام دار غیر معمول و مشکلات امنیتی خارج ساحه معدنی که فعالیت معدنکاری را متاثر نسازد.

مدت قرارداد:

ماده دوم:

- 1- این قرارداد از تاریخ نیت و صدور اجازه نامه برای مدت (1) یک سال قابل اجرا بوده مگر اینکه قبل از ختم معاد تعیین شده آن بنا بر دلایل مختلف طبق احکام قانون و مقرره های مربوط فسخ گردد.
- 2- هرگاه دارنده اجازه نامه تشخیص دهد که مواد معدنه معدنی در ساحه مدح اجازه نامه وجود داشته و از لحاظ اقتصادی قابل استخراج می باشد مسئولیت برای تعدید اجازه نامه مربوط خویش حداقل سه ماه قبل از ختم معاد آن به وزارت درخواست ارائه نماید.
- 3- اجازه نامه معدنکاری به طور سالانه جهت امتزاج شدن به کار قراردادی قابل تجدید است و قراردادی تکلیف دارد تا یک ماه قبل از پایان ربع اخیر سال 10 برای ادامه کار، اجازه نامه خویش را تعدید نماید.
- 4- وزارت بعد از بررسی و تأیید تمام اسناد دارنده اجازه نامه و حصول اطمینان از انجام نهات مسدوح قراردادی شامل رعایت تمامی معیارهای محیط زیستی، صحت ایمنی، می تواند بر اساس درخواست قراردادی، اجازه نامه را برای دوره های متوالی یک ساله، به معاد اخذ قبس مطابق احکام قانون سالانه، تجدید نماید.

کوردینات ساحه معدن:

ماده سوم:

اجاره کانسدر تکلیف است ساحه مندرج اجازه نامه را کنورسندی نموده و درج این قرارداد نماید.

N=34 30 35,7

N= 34 30 34,1

E=65 13 45,3

E= 65 13 41,6

سرمایه گذاری:

ماده چهارم:

دارنده اجازه نامه مبلغ (50000) اعمالی را بر معدن ( سنگ تعمیراتی کوه تل سبزک خیره موشک ) سرمایه گذاری نموده و پلان تفصیلی آن را در رابطه به فعالیت های بهره برداری قبل از آغاز کار به اجازه کانسدر ارائه نماید.

اعطای اجازه نامه بهره برداری:

ماده پنجم:

اداره کانسرو وزارت معادن و پترولیوم با در نظر داشت احکام قانون معادن مقررده های مربوطه و شرایط مندرج این قرارداد اجازه نامه معادن سنگ و مواد ساختمانی ( سنگ تعمیراتی ) را برای شخص درخواست کننده اعطاء می نماید و همه ساله برای دوره های منوالی یک ساله بازتابند .  
(۴) ماده دوم این قرارداد قابل تجدید می باشد .

### حقوق دارنده جواز:

ماده ششم :

دارنده اجازه نامه با در نظر داشت احکام قانون معادن و مقررده های مربوطه دارای حقوق ذیل میباشد :

- ۱- دسترسی به ساحه مندرج اجازه نامه .
- ۲- نصب تجهیزات ، تاسیسات و ماشین آلات ابتدائی با عمارت تاسیسات واحداث شرکها در صورت ضرورت .
- ۳- بررسی مواضع معدنی که به اثر فعالیت های معدنکاری از ساحه مندرج اجازه نامه .
- ۴- استخراج ، انتقال ، فروش مواد معدنی بدست آمده از ساحه مندرج اجازه نامه .
- ۵- استفاده از مواد منفجره مطابق به احکام قانون و مقررده های مربوطه .
- ۶- اجرای سایر فعالیت های مرتبط به معدنکاری .

### مکلفیت های دارنده اجازه نامه :

ماده هفتم :

دارنده اجازه نامه علاوه بر مکلفیت های مندرج قانون معادن و مقررده های مربوطه دارای مکلفیت های ذیل میباشد .

- ۱- رعایت پلان و برنامه کاری .
- ۲- انجام فعالیت های معدنکاری در مطابقت با احکام قانون معادن و مقررده های مربوطه .
- ۳- رعایت فواید صحت و ایمنی و حفاظت محیط زیست .
- ۴- ارائه گزارش از انجام فعالیت های معدنکاری در اخر هر ربع .
- ۵- برداشتن و انتقال ساختمان های موقعی ، تجهیزات و ماشین آلات نصب شده بعد از ختم فعالیت های معدنکاری و احیاء مجدد ساحه معدنی .
- ۶- احترام به مناسک و مقدسات دینی ، رسوم و عفتها مردم محل .
- ۷- تجدید بنا سالاته اجازه نامه مربوط مطابق احکام قانون و شرایط مندرج این قرارداد .

### کرایه سطح زمین :

ماده هشتم :

دارنده اجازه نامه مکلف است مطابق مقررده معدنکاری کرایه سطح زمین از فی هکتار ساحه مندرج اجازه نامه با سایر ساختمانها که مورد استفاده قرار میدهد سالانه ( ۲۵ ) بیست و پنج دلار امریکائی یا معادل آن به افعالی به حساب وزارت تحویل بانک نموده و اوپرا آرایه اداره کانسرو معادن تسلیم نماید .

## رویا لیتی :

ماده نهم :

دارنده اجازه نامه مکلف به پرداخت حق الامتياز (رویا لیتی) از فی متر مکعب سنگ تعمیراتی (۰.۶۱۳) دلار آمریکائی معادل آن به افعالی از مواد استخراج شده (سنگ تعمیراتی) میباشد. رویا لیتی را طی یک ماه بعد از ختم هر ربع سال مالی بدون وضع مصارف به حساب وزارت معادن و پترولیم تحویل بانک نموده و اوپرا برای اداره کانستر یا انضمام گزارش ریمووار ارسال نماید.

## عدم تکمیل پلان معدنکاری :

ماده دهم :

- دارنده اجازه نامه مکلف است - مطابق پلان و برنامه کاری که مورد تأیید اداره کانستر قرار گرفته است فعالیت های استخراجی را انجام دهد.
- هرگاه دارنده اجازه نامه نتواند پلان و برنامه کاری را تطبیق نماید، مکلف به پرداخت جریمه ۵۰ فیصد از رویا لیتی مقدار موادیکه در پلان و برنامه کاری ازایه نموده و استخراج نموده میباشد هرگاه از مقدار پیشبینی شده در پلان و برنامه کاری خویش بیشتر استخراج نماید مکلف به پرداخت حق الامتياز (رویا لیتی) آن مطابق شرایط مندرج این قرارداد میباشد.
- دارنده اجازه نامه مکلف است تا از انجام فعالیت های معدنکاری و پیشرفت کار بطور ریمووار و سالانه به اداره کانستر گزارش ازایه نماید.

## تضمین مالی :

ماده یازدهم :

دارنده اجازه نامه مکلف است تضمین مالی مربوط به حسن اجرا فعالیت های معدنکاری، حفاظت محیط زیست و سایر مکلفیت های مندرج این قرارداد را که (۱۵۰) پنجاه فیصد از مجموع رویا لیتی حجم استخراجی سالانه به مبلغ (۳۰۰۰۰۰۰) افعالی میگردند را بطریق اداره کانستر به حساب وزارت در دفاتر استان بانک بدون مقادیر نکتانه شامل کفد امانت نماید این مبلغ بعد از ختم قرارداد در صورتیکه تمام وجایب و مکلفیت های مندرج قرارداد از جانب دارنده اجازه نامه رعایت شده باشد دوباره اعاده میگردد.

## پرداخت تادیات :

ماده دوازدهم : هرگاه دارنده اجازه نامه در پرداخت رویا لیتی کرایه سطح زمین و یا سایر تادیات خویش که در قوانین، مقررها مربوطه و شرایط این قرارداد پیشبینی گردیده است، بیشتر از یک ماه تخیر نماید، به علاوه اصل تادیات مکلف به پرداخت (۲.۵) دو و عشاریه پنج فیصد از نرخ اصلی تادیات، به عنوان جریمه در ماه اول میباشد که با گذشت هر سه باقیات جریمه شده دارند اجازه نامه دوبرابر میشود.

## استفاده از مواد منفجره :

ماده سیزدهم :

دارنده اجازه نامه بمنظور انجام فعالیت های معدنکاری در صورت ضرورت بعد از تأیید وزارت از مقدار آن نمیتواند از مواد منفجره یا رعایت احکام قانون و مقرره های مربوط استفاده نماید.



## تفتیش:

ماده چهاردهم:

۱. مفتشین وزارت میتوانند وقتاً فوقتاً از فعالیت های دارنده اجازه نامه، کنترل و نظارت نموده و دارنده اجازه نامه مکلف است تمام معلومات لازم را در رابطه به فعالیت های معدنکاری خویش در اختیار مفتش قرار داده دستاورد، هدایات و وجوهی قانونی آن را عملی نماید.

۲. به منظور تفتیش مسایل تکنیکی، محیط زیستی، صحت و ایمنی، سایر ریاست های وزارت در همکاری با ریاست تفتیش معادن به حکم مقام وزارت میتوانند فعالیت های معدنکاری دارنده اجازه نامه را بررسی و نظارت نمایند.

خساره به منکیت:

ماده پانزدهم:

دارنده اجازه نامه مکلف است تا بلافاصله و برنامه کاری خویش را منظم و ترتیب نماید که منجر اجرای آن خساره به دارای ها نامه و حقوق دولت وارد نگردد. در صورت وارد شدن خساره، دارنده اجازه نامه مکلف به پرداخت جبران خساره آن میسازد.

حوادث غیر مترقبه (فورس ماژور)

ماده شانزدهم:

۱. هرگاه دارنده اجازه نامه از اثر وقوع حوادث غیر مترقبه، متأثر شده باشد و نتواند تعهدات خویش را انجام دهد، در ظرف 24 ساعت تماس تلفنی وطنی یک هفته کتبی به وزارت اطلاع دهد، پس از وقوع و تشخیص چنین حالات توسط هیئت طرفین، مدت زمانی که طی آن مشکل برطرف میشود، مشخص شده در صورت این مدت کمتر از شش ماه نباشد، زمان ضایع شده آن به مدت قرارداد افزوده شده و مجرای داده میشود.

۲. در صورتیکه مقداری از مواد استخراج شده، به اساس اسناد، شواهد، مدارک و دلایل قانونی ثبت نگردد که از اثر وقوع حوادث غیر مترقبه (فورس ماژور) تلف گردیده است، بعد از تأیید هیئت موظف و منتظوری مقام وزارت این مقدار ضایع پرداخت رویدادی نمی یابند. آثار تاریخی و فرهنگی:

ماده هفدهم:

۱. هرگاه حین اجرای فعالیت های معدنکاری، نشانه ها و علائم آثار تاریخی و فرهنگی ظاهر گردد دارنده اجازه نامه مکلف است موضوع را در ظرف 24 ساعت تلفنی وطنی یک هفته کتبی به وزارت و وزارت اطلاعات و فرهنگ اطلاع دهد و از استخراج در ساحه مشکوفاً دستور مقام وزارت اجتناب نماید.

۲. دارنده اجازه نامه مکلف است طی مدت 30 روز از مندرج فقره (۱) این ماده را به مصرف خویش حفاظت و نگهداری نماید.

حل منازعات:

ماده هجدهم:

۱. هرگاه میان دارنده اجازه نامه و وزارت از اثر فعالیت های معدنکاری اختلاف بروز نماید طرفین میتوانستند به تبادلاً نظر داشت ماده نود سوم قانون معادن ابتدا از طریق تفاهیم و مذاکره حل و فصل نمایند.

• هرگاه موضوع بطور دوستانه در تفاهیم طرفین حل و فصل نگردد، قضیه به یک از مراجع ذیل محول میگردد.

- حکمیت و میانجیگری شخص خبیر به توافق طرفین.



- تعیین هیئت بی طرف از اهل خبره به انتخاب کمیسیون وزراء در امور معدن به ترتیب ذیل که تعدادشان از سه نفر کمتر و از پنج نفر بیشتر نباشد.

- یک نفر به نماینده هی از حکومت مشروطه بر اینکه ارگان حکومتی متذکره طرف دعوی باشد.
- یک یادو نفر از اهل خبره مستقل واحد شرایط .
- یک یادو نفر از متخصصین امور معدن .

۲- هرگاه طرف باطرفین به تصمیم اهل خبره قناعت نداشته باشند، میتوانند در خلال مدت سی روز از تاریخ اتخاذ تصمیم، موضوع را یک از مراجع ذیل ارجاع نمایند.

- کمیسیون حل منازعات مالی مندرج قانون د افغانستان بانک.
- محکمه ذیصلاح افغانستان.

اطلاعیه اصلاح وضعیت :

ماده نهم :

۱- هرگاه کارکنان ذیصلاح تقشیش از عدم اجرای مواد قرارداد توسط دارنده اجازه نامه گزارش دهد، ریاست تقشیش معدن میتواند مکتوب رسمی مبنی بر اطلاع اصلاح وضعیت را به دارنده جواز صادر نماید.

۲- دارنده اجازه نامه مکلف است در مدت یکماه از تاریخ دریافت اطلاعیه توافق مشخص شده را اصلاح نموده و تمام شرایط مندرج قرارداد را رعایت و تطبیق آن بریاست مربوطه کتباً اطمینان دهد.

۳- هرگاه دارنده اجازه نامه در مدت یکماه نتواند اصلاحات لازم را وارد و شرایط تعهد شده قرارداد را تطبیق نماید، ریاست تقشیش معدن میتواند جبران خساره و جریمه های نقدی لازم را که در مقرره مالی معدنکاری پیش بینی گردیده است، وضع و دارنده اجازه نامه مکلف به پرداخت آن در خلال یکماه به حساب وزارت میباشد.

۴- هرگاه در مدت سه ماه بعد از وضع جریمه ها واضح گردد که وضع جریمه های نقدی نیز نتیجه بخش نبوده و دارنده اجازه نامه به نقض شرایط مندرج قرارداد ادامه میدهد، ریاست تقشیش معدن مکلف است به اساس ماده سی یکم قانون معدن تطبیق قرارداد را به مقام وزارت پیشنهاد نماید.

۵- هرگاه تعلیق قرارداد ناشی از نابقیداری باشد، دارنده اجازه نامه میتواند بعد از تحویب پول ذمت خویش و تعهد مجدد مبنی بر اجرای کامل مواد قرارداد، رفع تعلیق و انقضا نماید.

۶- هرگاه تعلیق قرارداد از اثر عدم رعایت سایر شرایط مندرج این قرارداد باشد، در آن صورت دارنده اجازه نامه میتواند الی یک ماه با ارایه تعهد مجدد و تضمین معادل (50%) پنجاه فیصد از حجم قرارداد سالانه مرفوع تعلیق را پیشنهاد نماید. در صورتیکه وزارت لغو تعلیق را منظور نموده و قراردادی الی سه ماه متواتر بطور نورمال به فعالیت خویش ادامه دهد، بوجه تضمین متذکره دوباره برایش اعاده میگردد.

لغو جواز :

ماده بیستم :

- در صورت عدم تطبیق ماده نهم این قرارداد ریاست تقشیش معدن با رعایت ماده سی و سوم قانون معدن میتواند لغو قرارداد و اجازه نامه را به مقام وزارت پیشنهاد نماید. در صورت منظوری توسط وزارت قرارداد لغو و پول تضمینات دوباره اعاده نمیگردد.
- هرگاه دارنده اجازه نامه فعالیت های معدنکاری خویش را بدون منظوری و توافق وزارت برای مدت شش ماه متوقف ساخته که باعث عدم پرداخت روپاشی گردد، در این صورت اجازه نامه و قرارداد لغو و پول تضمینات اعاده نمیگردد.
- در سایر حالاتی که نقض صریح قانون معدن و دیگر قوانین ذیربط کشور صورت گرفته باشد و موضوع از طریق ریاست تقشیش معدن تالیف گردد، وزارت میتواند قرارداد را فسخ و اجازه نامه مربوط را لغو نماید.